



Exodus 20:3

Shemot perek Kaf, pasuk Gimmel

ha'diber ha'sheni

לֹא יִהְיֶה-לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פְּנָי

The Second Commandment...

עַל-פְּנָי	אֲחֵרִים	אֱלֹהִים	יִהְיֶה-לְךָ	לֹא
al' – pah'-nai'	a'-chei'-reem'	e'-loh'-heem'	yee'-he'-yeh'–le-kha'	loh'
עַל- prep "on, upon, over " פְּנָיִם - n pl dual "face, presence" יָי - 1cs cstr sfx פָּנָה - turn	אֲחֵר - adj ms "other, another, additional, after, following, variant, different" אֲחֵרָה v	אֱלֹהִים - n mpl intensive pl אֱלֵ fr> אֱלֹהֵי "gods, powers, rulers, spirits, idols" (of other nations)	יִהְיֶה - v "to be" qal impf 3ms הִי- I- לְ -pfx "to/for" יָי - sfx 2ms	לֹא - adv "no, not" negation לֹא before impf vb for prohibition
above me	other gods		not there shall be for you	

לֹא יִהְיֶה-לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פְּנָי

"You shall have no other gods before Me." (Exod. 20:3)

οὐ λήμψῃ τὸ ὄνομα κυρίου τοῦ θεοῦ σου ἐπὶ ματαίῳ (LXX)

Sefer Shemot:

לֹא יִהְיֶה-כֵךְ
אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל-פְּנָי

For audio, see the Hebrew for Christians website.